



GUIA ESCOLAR



SECRETÁRIA DA EDUCAÇÃO
DO MUNICÍPIO DE ECHIZEN

1.SOBRE O SISTEMA EDUCACIONAL JAPONÊS

2.PROCEDIMENTOS DE MATRÍCULA E
TRANSFERÊNCIA DE ESCOLA

3.SOBRE O COTIDIANO ESCOLAR

4.CONSULTAS SOBRE EDUCAÇÃO

5.PREPARAÇÃO PARA O INGRESSO ESCOLAR

1. SOBRE O SISTEMA EDUCACIONAL JAPONÊS

○ SOBRE O CURRÍCULO

SHŌGAKKO
(PRIMÁRIO)

LÍNGUA JAPONESA, ESTUDOS SOCIAIS, MATEMÁTICA, CIÊNCIAS, VIDA COTIDIANA, MÚSICA, MARCENARIA E DESENHO, EDUCAÇÃO FÍSICA, EDUCAÇÃO MORAL, ATIVIDADES DE IDIOMA ESTRANGEIRO, ATIVIDADES EXTRA-CURRICULARES

CHŪGAKKO
(GINÁSIO)

LÍNGUA JAPONESA, ESTUDOS SOCIAIS, MATEMÁTICA, CIÊNCIAS, MÚSICA, ARTES, EDUCAÇÃO FÍSICA E SAÚDE, TÉCNICAS • TAREFAS DOMÉSTICAS, LÍNGUA ESTRANGEIRA (INGLÊS), EDUCAÇÃO MORAL, ESTUDOS GERAIS E ATIVIDADES EXTRA-CURRICULARES

1. SOBRE O SISTEMA EDUCACIONAL JAPONÊS



○ NO ENSINO
FUNDAMENTAL
(SHŌGAKKO E
CHŪGAKKO)

OS LIVROS DIDÁTICOS
SÃO DISTRIBUÍDOS
GRATUITAMENTE PELO
GOVERNO

○ COLEGIAL
(KŌKŌ)

OS LIVROS
DIDÁTICOS NÃO SÃO
GRATUITOS

1. SOBRE O SISTEMA EDUCACIONAL JAPONÊS

- SOBRE A APROVAÇÃO E O INGRESSO ESCOLAR
 - NÃO É POSSÍVEL ADIANTAR O ANO ESCOLAR
 - PARA O INGRESSO NO COLEGIAL É NECESSÁRIO PRESTAR O VESTIBULAR

- SOBRE A TAXA DE MENSALIDADE
 - AS AULAS DAS ESCOLAS PÚBLICAS DO ENSINO FUNDAMENTAL (SHŌGAKKO E CHŪGAKKO) SÃO MINISTRADAS GRATUITAMENTE
(NO COLEGIAL AS AULAS NÃO SÃO MINISTRADAS GRATUITAMENTE)

1.SOBRE O SISTEMA EDUCACIONAL JAPONÊS

EXEMPLO DE DESCONTO

ODÉBITO
AUTOMÁTICO
MENSAL



ITEM	MEDIA DO VALOR
MERENDA ESCOLAR	5,500円
TAXA DE MATERIAL	2,000円
TAXA DA ASSOCIAÇÃO DE PAIS E PROFESSORES	800円
OUTROS	200円
VALOR TOTAL	8,500円

※ A TAXA VARIA CONFORME O MÊS.
※ A TAXA DA ASSOCIAÇÃO DE PAIS E PROFESSORES VARIA CONFORME A ESCOLA.

1.SOBRE O SISTEMA EDUCACIONAL JAPONÊS

2.PROCEDIMENTOS DE MATRÍCULA E
TRANSFERÊNCIA DE ESCOLA

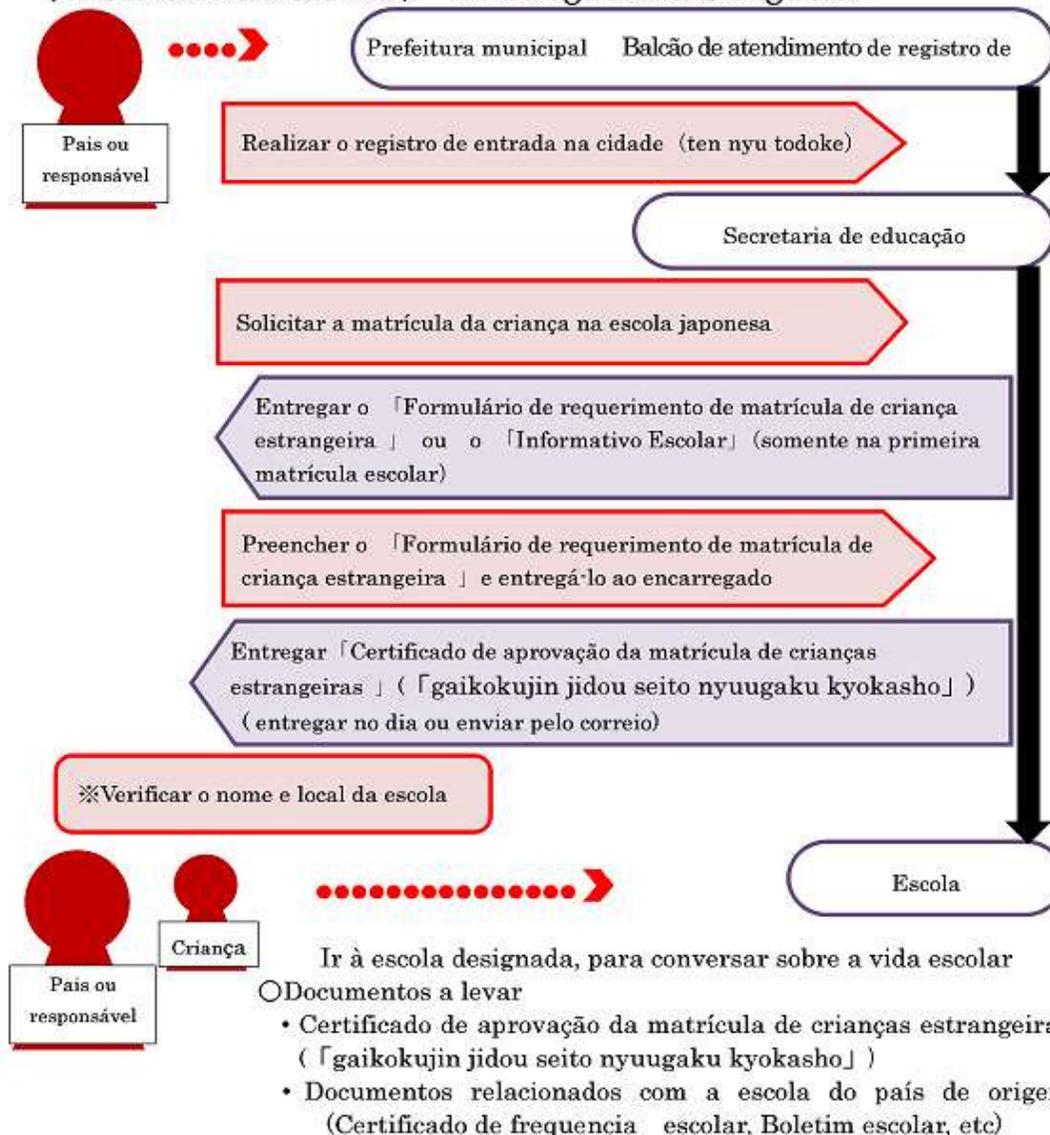
3.SOBRE O COTIDIANO ESCOLAR

4.CONSULTA SOBRE EDUCAÇÃO

5.PREPARAÇÃO PARA O INGRESSO ESCOLAR

2.PROCEDIMENTOS DE MATRÍCULA

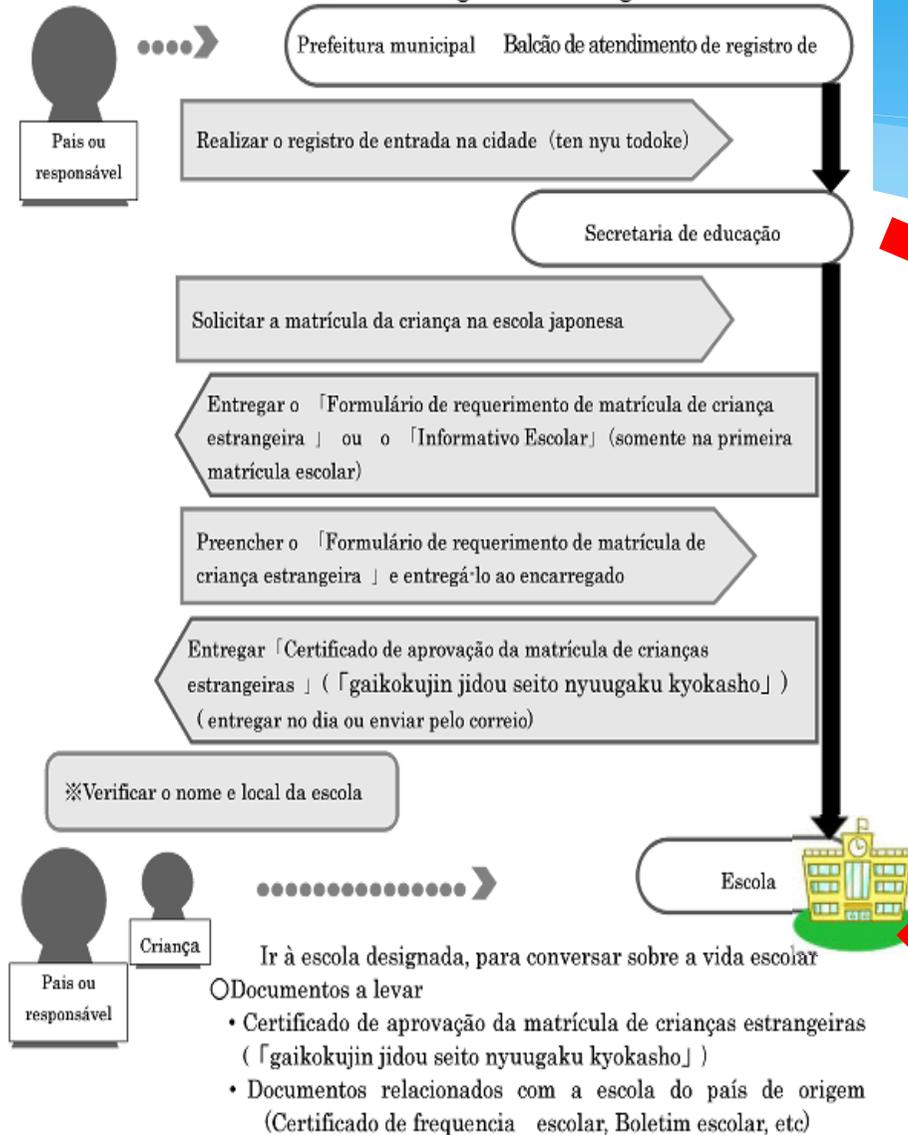
1 Procedimentos necessários para a matrícula (Transferência escolar) no Shogakko e Chugakko



2.PROCEDIMENTOS DE MATRÍCULA



① Procedimentos necessários para a matrícula (Transferência escolar) no Shogakko e Chugakko



É OBRIGATÓRIO FAZER O EXAME DE TUBERCULOSE

① SOLICITAR O FORMULÁRIO PARA O EXAME DA TUBERCULOSE

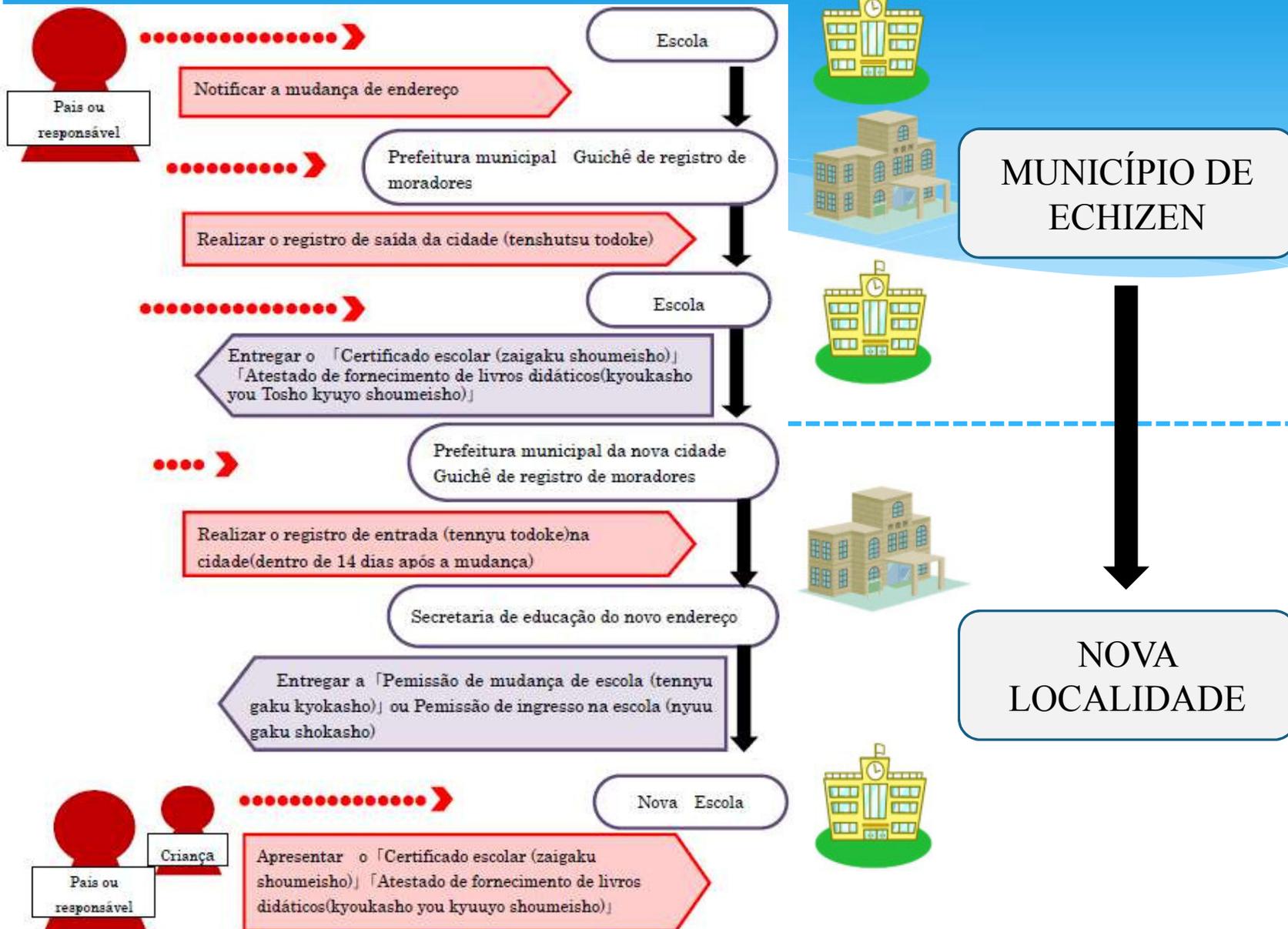
② ENTREGAR NA ESCOLA

③ PEDIR PARA O DIRETOR CARIMBAR O FORMULÁRIO E FAZER O EXAME NO HOSPITAL

④ ENTREGAR O RESULTADO NA ESCOLA. COMEÇAR A FREQUENTAR À ESCOLA



2. TRANSFERÊNCIA DE ESCOLA



※O resto segue da mesma forma que o 「Procedimentos de Transferência escolar」

1.SOBRE O SISTEMA EDUCACIONAL JAPONÊS

2.PROCEDIMENTOS DE MATRÍCULA E
TRANSFERÊNCIA DE ESCOLA

3.SOBRE O COTIDIANO ESCOLAR

4.CONSULTA SOBRE EDUCAÇÃO

5.PREPARAÇÃO PARA O INGRESSO ESCOLAR

3.SOBRE O COTIDIANO ESCOLAR (PROGRAMAÇÃO DIÁRIA)

○ DURAÇÃO DE CADA AULA
SHŌGAKKO **45** MINUTOS
CHŪGAKKO **50** MINUTOS



NO SHŌGAKKO AS AULAS GERALMENTE
SÃO MINISTRADAS PELO PROFESSOR
RESPONSÁVEL DA SALA
NO CHŪGAKKO AS AULAS SÃO
MINISTRADAS PELOS PROFESSORES
ENCARREGADOS DE CADA MATÉRIA

CARGA HORÁRIA NA 1ª SÉRIE

HORÁRIO	CONTEÚDO
7:50	ENTRADA NA ESCOLA
	REUNIÃO MATINAL
	1ª AULA
	2ª AULA
	3ª AULA
	4ª AULA
12:30	ALMOÇO
	INTERVALO
	LIMPEZA
	5ª AULA
	REUNIÃO PÓS AULA
15:00	SAÍDA DA ESCOLA

3.SOBRE O COTIDIANO ESCOLAR (PROGRAMAÇÃO DIÁRIA)

○ SOBRE A MERENDA ESCOLAR

É PREPARADA UMA ALIMENTAÇÃO BALANCEADA PARA TODOS OS ALUNOS.

A MERENDA ESCOLAR É ARCADA PELOS PAIS OU RESPONSÁVEIS.

CADA REFEIÇÃO MAIS UM FRASCO DE LEITE CUSTA EM TORNO DE **280 IENES**.

* A TAXA É COBRADA MENSALMENTE

○ SOBRE A LIMPEZA

NUM SISTEMA DE RODÍZIO, OS ALUNOS LIMPAM AS SALAS DE AULA, O GINÁSIO ESPORTIVO, A SECRETARIA, ETC.



3.SOBRE O COTIDIANO ESCOLAR (1ºANO DO SHŌGAKKO)

○ 1º PERÍODO (DE ABRIL À JULHO)



➤ CERIMÔNIA DE ENTRADA • INICÍO DAS ATIVIDADES ESCOLARES (6 DE ABRIL)

➤ MEDIÇÃO CORPORAL (ENTRE ABRIL E MAIO)



➤ GINCANA ESPORTIVA (MAIO)



➤ ATIVIDADES FORA DA ESCOLA (ENTRE MAIO E JUNHO)

➤ VISITA À SALA DE AULA (JUNHO)

➤ REUNIÃO DE PAIS E PROFESSORES (JULHO)

➤ CERIMÔNIA QUE ENCERRA O PERÍODO ESCOLAR
(DIA 20 DE JULHO)



○ FÉRIAS DE VERÃO (DE 21 DE JULHO À 31 DE AGOSTO)

3.SOBRE O COTIDIANO ESCOLAR (1º ANO DO SHŌGAKKO)

○ 2º PERÍODO (DE SETEMBRO À DEZEMBRO)

- CERIMÔNIA DE INÍCIO DAS ATIVIDADES (1º DE SETEMBRO)
- EXCURSÃO (ENTRE SETEMBRO E OUTUBRO)
- APRESENTAÇÃO MUSICAL (OUTUBRO)
- MARATONA (ENTRE OUTUBRO E NOVEMBRO)
- ASSISTIR A AULA (ENTRE OUTUBRO E NOVEMBRO)
- REUNIÃO DE PAIS E PROFESSORES (DEZEMBRO)
- CERIMÔNIA DE ENCERRAMENTO DAS ATIVIDADES ESCOLARES (22 DE DEZEMBRO)



○ FÉRIAS DE INVERNO (23 DE DEZEMBRO À 7 DE JANEIRO)

3.SOBRE O COTIDIANO ESCOLAR (SAÚDE E SEGURANÇA)

○ ENFERMARIA

- CASO O ALUNO ADOEÇA OU SE MACHUQUE, OS PRIMEIROS SOCORROS SÃO FEITOS NA ENFERMARIA E NOS CASOS DE EMERGÊNCIA É COMUNICADA A FAMÍLIA E O HOSPITAL.



○ EXAMES PERIÓDICO DE SAÚDE

- MEDIÇÃO(ESTATURA E PESO), TESTE DE AUDIÇÃO, TESTE DE VISÃO, ELETROCARDIOGRAMA, EXAME DE URINA, CLÍNICO GERAL, OFTALMOLOGIA E ODONTOLOGIA



○ SISTEMA DO SEGURO DE ESPORTES E ACIDENTE

- O RESPONSÁVEL ARCARÁ COM UMA PORCENTAGEM DO SEGURO DE ACIDENTE PARA O CENTRO DE PROMOÇÃO DE DE ESPORTES DO JAPÃO (460 IENES)

3.SOBRE O COTIDIANO ESCOLAR (SAÚDE E SEGURANÇA)

○ SOBRE O EXAME PARA DETECTAR TUBERCULOSE

➤ APÓS O RESULTADO DO EXAME, PODERÁ FREQUENTAR A ESCOLA

FORMULÁRIO DO EXAME DE TUBERCULOSE

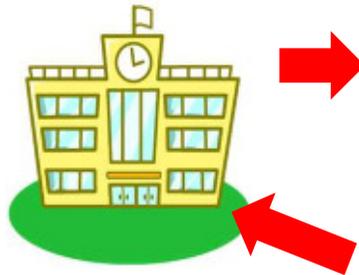
様式第6号		結核に関する精密検査受診票	
発行	届前市	学校用(学校への返信用)	
児童生徒氏名	生年月日	平成	年 月 日 (歳)
住 居	学校名	学校	
精密検査依頼 要 旨	上記児童生徒について、精密検査の必要があるとしますので検査を依頼します。 検査理由: 1) 新学年転入児童 2) 外出前検査 3) 身体診察時 4) TCG未接種 平成 年 月 日 学校長 印 精密検査機関の長 殿		
規 則	QFT	QFT(再)	X線
結果又は今後の 処 置	精密検査結果に○をつけてください。 1. 要治療 2. 経過観察 (経過をみる時期等) 3. 異常なし 診療年月日 平成 年 月 日 医師権限者 担当医師名 氏名 印		
検査項目	実施した精密検査項目に○をつけてください。 1. タンパク沈降反応検査 2. コックス精密検査顕影		
※検査を受けられる児童生徒の保護者の方へ ・上記内容については自治体に関する健康診断以外には使用しません。 ・精密検査を受けるときは、事前に医療機関に予約等をしてください。(検査場所等の準備の都合上必要) ・精密検査を受けるときは、本受診票を必ず医療機関にお渡しください。 ・学校の精密検査機関で精密検査を受けるときは、本受診票を提出し、無料で検査を受けることができます。 ・この受診票で治療を受けることはできません。 ・この受診票は、本人以外で使用できません。 ・この受診票は、診療時間以外に使用できません。			
(この受診票は学校への返信用です。) (校は 受診者一精密検査機関一受診者一学校 入れ入りますが、精密検査機関にて確認をお願いいたします。)			



① SOLICITAR O FORMULÁRIO DO EXAME DE TUBERCULOSE

② ENTREGAR NA ESCOLA

③ PEDIR PARA O DIRETOR CARIMBAR O FORMULÁRIO E FAZER O EXAME NO HOSPITAL



④ ENTREGAR O RESULTADO NA ESCOLA. COMEÇAR A FREQUENTAR À ESCOLA



3.SOBRE O COTIDIANO ESCOLAR (OUTROS)

○ REGRAS E NORMAS

- PARA QUE OS ALUNOS POSSAM LEVAR UMA VIDA ESCOLAR SAUDÁVEL, SEGURA E FELIZ, É NECESSÁRIO RESPEITAR ÀS NORMAS

○ ASSOCIAÇÃO DE PAIS E PROFESSORES

- PARA QUE A EDUCAÇÃO TENHA UM DESENVOLVIMENTO HARMONIOSO, O APOIO PARA AS ATIVIDADES SÃO FEITAS COM A COOPERAÇÃO DOS PAIS E PROFESSORES
EX: 「ATIVIDADE PARA PAIS E FILHOS NA NATUREZA」
「SUPORTE AO TRAJETO DE IDA E VOLTA A ESCOLA」
「RECOLHIMENTO DE MATERIAIS RECICLÁVEIS」



3.SOBRE O COTIDIANO ESCOLAR (OUTROS)

○ SOBRE A SAÍDA DA ESCOLA

- OS ALUNOS VÃO JUNTOS À ESCOLA



○ UNIFORME

- NA VOLTA DA ESCOLA VOLTAM TRAJADOS COM O UNIFORME



VOLTAM DA ESCOLA JUNTO COM A SÉRIE CORRESPONDENTE



DURANTE A AULA UTILIZAM UNIFORME DE GINÁSTICA



1.SOBRE O SISTEMA EDUCACIONAL JAPONÊS

2.PROCEDIMENTOS DE MATRÍCULA E
TRANSFERÊNCIA DE ESCOLA

3.SOBRE O COTIDIANO ESCOLAR

4.CONSULTA SOBRE EDUCAÇÃO

5.PREPARAÇÃO PARA O INGRESSO ESCOLAR

4. CONSULTA SOBRE EDUCAÇÃO

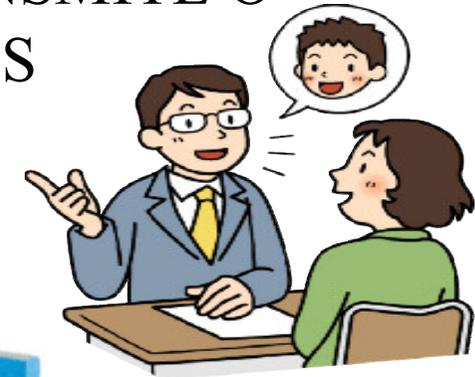
O VISITA DO PROFESSOR (MAIO A JUNHO)

O PROFESSOR FAZ UMA VISITA À CASA DO ALUNO PARA CONVERSAR SOBRE A VIDA ESCOLAR



OREUNIÃO DE PAIS E PROFESSORES (JULHO E DEZEMBRO)

O PROFESSOR ENTREGA O BOLETIM E TRANSMITE O DESEMPENHO ESCOLAR DO ALUNO AOS PAIS



OREUNIÃO INDIVIDUAL

O PROFESSOR RESPONSÁVEL ENTREVISTA O ALUNO



1.SOBRE O SISTEMA EDUCACIONAL JAPONÊS

2.PROCEDIMENTOS DE MATRÍCULA E
TRANSFERÊNCIA DE ESCOLA

3.SOBRE O COTIDIANO ESCOLAR

4.CONSULTA SOBRE EDUCAÇÃO

5.PREPARAÇÃO ATÉ O INGRESSO ESCOLAR

5. PREPARAÇÃO PARA O INGRESSO ESCOLAR

1. APRENDER REGRAS DO COTIDIANO



JANTAR

HORÁRIO DE
ACORDAR

CAFÉ DA
MANHÃ

ALMOÇO

5. PREPARAÇÃO PARA O INGRESSO ESCOLAR

2. APRENDER A VESTIR-SE SOZINHO(A)



5. PREPARAÇÃO PARA O INGRESSO ESCOLAR

3.SABER ORGANIZAR OS PRÓPRIOS PERTENCES



5. PREPARAÇÃO PARA O INGRESSO ESCOLAR

4. CUMPRIMENTAR EM VOZ ALTA

